



Kamisama Hajimemashita

Tradução: Solange

Revisão: Renatha Rocha

Edição: Fiori

Revisão Geral: Ric

Toyume e Mow Fansub

toshiwayume.com.br e myotakuway.com

Isso é algo com que
eu, definitivamente,
não posso entrar
em contato...

Um ser vivo
que pode ser
quebrado e
esmagado
como uma
folha seca...

第九十九話

AONDE VOCÊ
ESTÁ PLANE-
JANDO IR?

OH,
SENHOR?

Mesmo que
eu exerça ape-
nas um pouco
de força.

DEIXAREI
YUKIJI AOS
SEUS CUI-
DADOS.

EU VOU
ESTAR FO-
RA POR UM
TEMPO.





TOMOE?



ONDE
ESTÁ TO-
MOE...?

O SENHOR
PARECE TER
IDO CUIDAR
DE ALGUMA
COISA LÁ
FORA.

EU ESTAREI
CUIDANDO DA
CASA POR EN-
QUANTO, ENTÃO
VOCÊ ESTARÁ
SOB MEUS
CUIDADOS.

DE
QUALQUER
MANEIRA,
COMO ESTÁ
SE SENTIN-
DO?



HIRAGI...

VOCÊ ESTÁ
TOMANDO
LEITE...?



*HIRAGI EM JAPONÊS SIGNIFICA AZEVINHO.







PARA OS
HUMANOS,
HÁ UMA
EXPECTATIVA
DE VIDA NO
ELIXIR E NO
PARTO.

.....
O QUE
ISSO
SIGNIFI-
CA?



ORIGINALMENTE
SEUS PARENTES
DE SANGUE
SERIAM ELIMI-
NADOS PELA
SELEÇÃO NATU-
RAL DO MUNDO.

O SANGUE
DAQUELA
MULHER É
EFÊMERO.

O OLHO
DO REI DRA-
GÃO, MAIS OU
MENOS, COM-
PENSOU ISSO.

PASSANDO DE
MÃE PARA FILHA,
DE FILHA PARA
NETA, FALANDO
EM UM LONGO
TEMPO...

ELE FOI
PASSADO
PARA VOCE
AGORA.

Então...

EU
SOU...

DESCENDENTE DE
YUKIJI-SAN...

Está
certo...

havia
um olho do
Rei Dragão
dentro do
meu corpo.

Sempre que
Yukiji-san
me tocava,

eu sentia
meu coração
se acalmar.

PARA
MIM?



Quente,
amável, —

e de alguma
forma nos-
tálgico...



NÃO.



ISSO FOI
TRISTE?

O QUE
É ISSO?
VOCÊ ESTÁ
CHORANDO
DE NOVO?



Há
Yukiji-san...

dentro
da minha
existência.

EU ESTOU
MUITO
FELIZ...!



é frustrante...



ENTÃO,
NANAMI.

PARECE QUE
O MOMENTO
QUE ESTEVE
ESPERANDO
FINALMENTE
CHEGOU.

NESTE DIA,
NESTE
LUGAR,

VOCÊ DE-
VERIA OLHAR
CUIDADOSA-
MENTE NO QUE
ELE TROUXE
QUANDO VEIO
AQUI.

É ISSO
QUE
OCORRE,
ENTÃO?



REAL-
MENTE
NÃO EN-
TENDO OS
HUMA-
NOS...





Tomoe...

神様はじめました





Tomoe...



SE VOCÊ
PUDER, ME
DIGA O QUE
TENHO QUE
FAZER.

VOCÊ
PODE
FAZER
ISSO?

EU JÁ
OLVI ESSA
HISTÓRIA
ANTES.

UM DEMÔNIO
COMO VOCÊ
COM SENTIMEN-
TOS PROFUN-
DOS POR UMA
HUMANA...



Você
real-
men-
te...

se preocu-
pava com
Yukiji-san
tão profun-
damente...

POSSO
JOGAR ESTE
CORPO FORA
SE PUDER
ME TORNAR
HUMANO.

É
CLARO.



ISSO É
POSSÍVEL.

ENTRE-
TANTO, UM
CONTRATO
COMIGO TE
CUSTARÁ
SUA VIDA.

VOCÊ ESTÁ
DECIDIDO A
FAZER ISSO?





CONCE-
DEREI SEU
DESEJO.

QUAL
É O NOME
DESSA
MULHER?

Tomoe, seu
idiota.

ESSA ERA
A MINHA
INTENÇÃO
DESDE O
INÍCIO.

ESTÁ
BEM.



Selando um
contrato como
esse... jogando
sua vida fora...

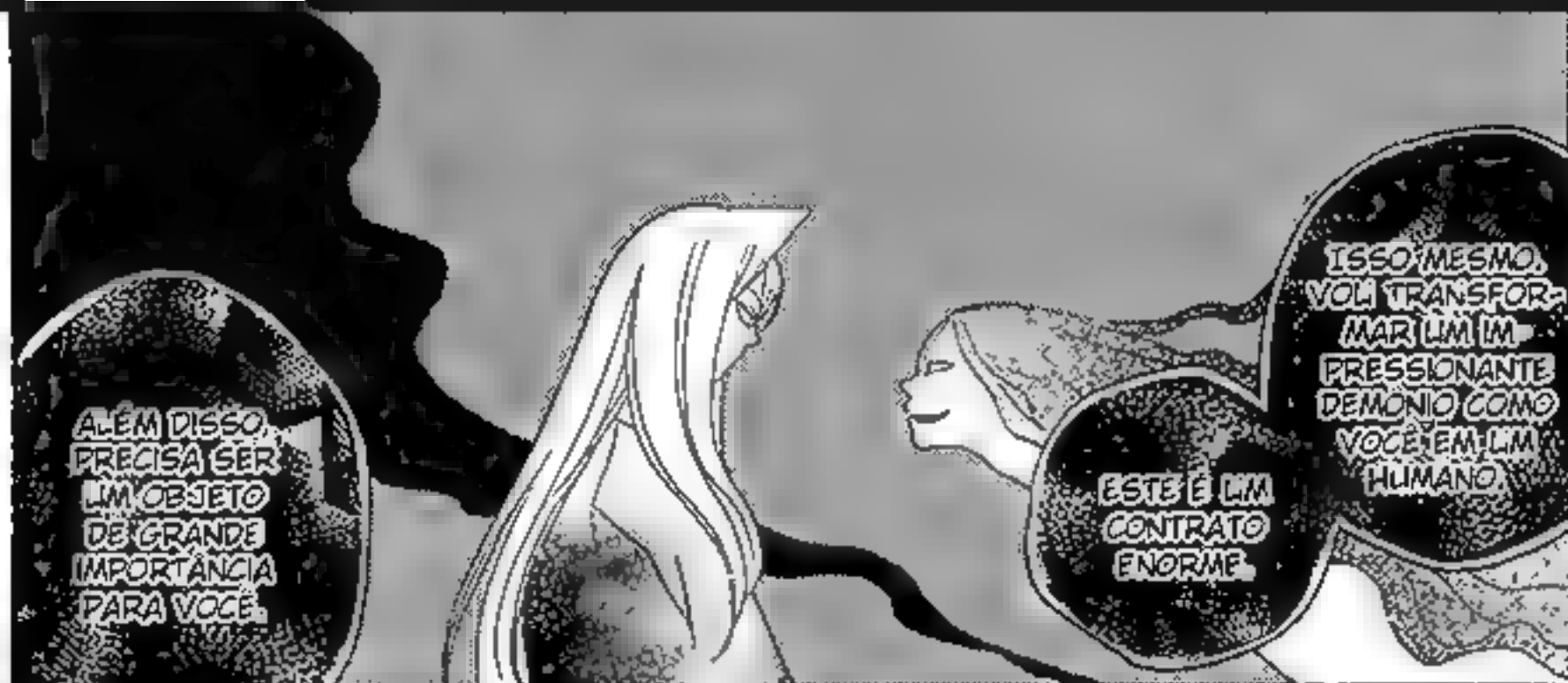
É por isso que
você está mor-
rendo agora...



ENTÃO COMO
UMA PROVA
DESSE CON-
TRATO.

POR FAVOR,
ENTREGUE-ME
UM OBJETO
QUE CONTE-
NHA UM JU-
RAMENTO.

OBJETO?



ALÉM DISSO,
PRECISA SER
UM OBJETO
DE GRANDE
IMPORTÂNCIA
PARA VOCÊ.

ESTE É UM
CONTRATO
ENORME.

ISSO MESMO.
VOM TRANSFOR-
MAR UM IM-
PRESSIONANTE
DEMONIO COMO
VOCÊ EM UM
HUMANO.



NÃO TENHO
NADA ALÉM
DISSO.

SE
ESTE É
O CASO.

ESTE É...

UM OBJETO
DA MULHER
MAIS IMPOR-
TANTE DA MI-
NHA VIDA.





ELA DISSE
"QUANDO O
MOMENTO"
CHEGAR...

ELA JUROU
COM ESTE
GRAMPO DE
CABELO.

AQUELE
MOMENTO
PODE CHE-
GAR DEPOIS
QUE EU
ME TORNAR
HUMANO,

OU PODE
LEVAR MAIS
TEMPO QUE
ISSO.

Mesmo
assim,
está tudo
bem.

Esperarei não
importa quanto
tempo demore.

"Eu prometo."

"Me tornarei
sua esposa no
futuro."

Tomoe...

PORQUE
ELA PROME-
TEU QUE

"AQUELE
MOMENTO"
REALMENTE
CHEGARÁ...

Eu
tam-
bém...

Eu também...



ESP-...



**Espere aí
mesmo,
sua raposa
estúpida!!**





FAREI
VOCÊ ME
DIZER
DEVIDA-
MENTE...

QUAN-
DO EU
VOLTAR
PARA O
FUTU-
RO...

DESTA
VEZ,

QUE
GOSTA
DE
MIM!!

O aquário... farei você me
levar a todo lugar. Até na
roda gigante. Prolongando
por 5 semanas... Me vestir com
um quimono de mangas largas...
eu farei você me elogiar!



E por
isso,

tenho que
voltar já!

Tomoe
está espe-
rando. Estou
voltando
para o pre-
sente.







COMO
TEMPO ELE
MORRERE
AQUI

TOMOE VIVEU
MAIS QUE
YUKI E NAO
PODE CUMPRIR
A CONDICAO

POR ISSO
EU NAO PUDE
TORNAR-LO
HUMANO
TAMBEM



KUROMA-
RO-SAN?!

NOS NAO PUDE-
MOS CUMPRIR A
PROMESSA. NOS
DOIS DEVEMOS
PAGAR O PRECO



POR QUE
VOCÊ ESCO-
LHEU FAZER
ISSO...?

ESSE É O MEL
"CONTRATO"

POR
QUÊ?!

UMA
CRIANÇA
HUMANA
NÃO EN-
TENDERIA



EU SOU

QUERU LHM
ALGUÉM PR
FUNDAMENTE
PROFUNDA
MENTE

MEU
VIVENDO E
VENDO E
VENDO E
VENDO E
VENDO E

EU QUERO
TERMINAR
MINHA VIDA
MINHA VIDA
MINHA VIDA
MINHA VIDA
MINHA VIDA

ESSE FOI
MEU MAIS
CALENTADO
DESEJO



Criança humana...

Isso é o fim
das almas.

Não é necessário
você testemu-
nhar o que acon-
teceu no passado
a partir daqui.

Os seres
que resta-
ram estão
lá para
saudar a
morte dos
humanos.

Siga em
direção à
luz e volte,
criança.

Você tem
um longo
cami-
nho pela
frente.

Você é
alguém que
levará uma
vida gloriosa
daqui para
frente.





この柱を何本も
あんまり深く考えずに
書いています
「前に同じことを書いた
ような...」と
不安になります。

最近歯医者帰りに
寄るパン屋さん
があります。

どれもおいしくて
ついついたくさん
買い過ぎてしまう！



描いてると食べたくな
ってきました！



ホットドッグ



MAS,

*EU
GOSTO DE
CARAS
FORTES.*

ISSO
É O
QUE REI
AKURA-
SAMA
DIRIA.



ISSO
É INÚTIL,
MESMO
QUE EU
SEJA
FORTE.

EU NÃO
POSSO
ESTAR AO
LADO DE-
LE COMO
AQUELE
CARA.

MESMO SE
DEVORAS-
SE AQUELA
RAPOSA...



NÃO ME
COMA...
POR FA-
VOR...

EU NÃO
DISSE A
NINGUÉM
SOBRE
VOCÊ, COMO
PROMETI...



EU NÃO
QUERO CO-
MER VOCÊ.



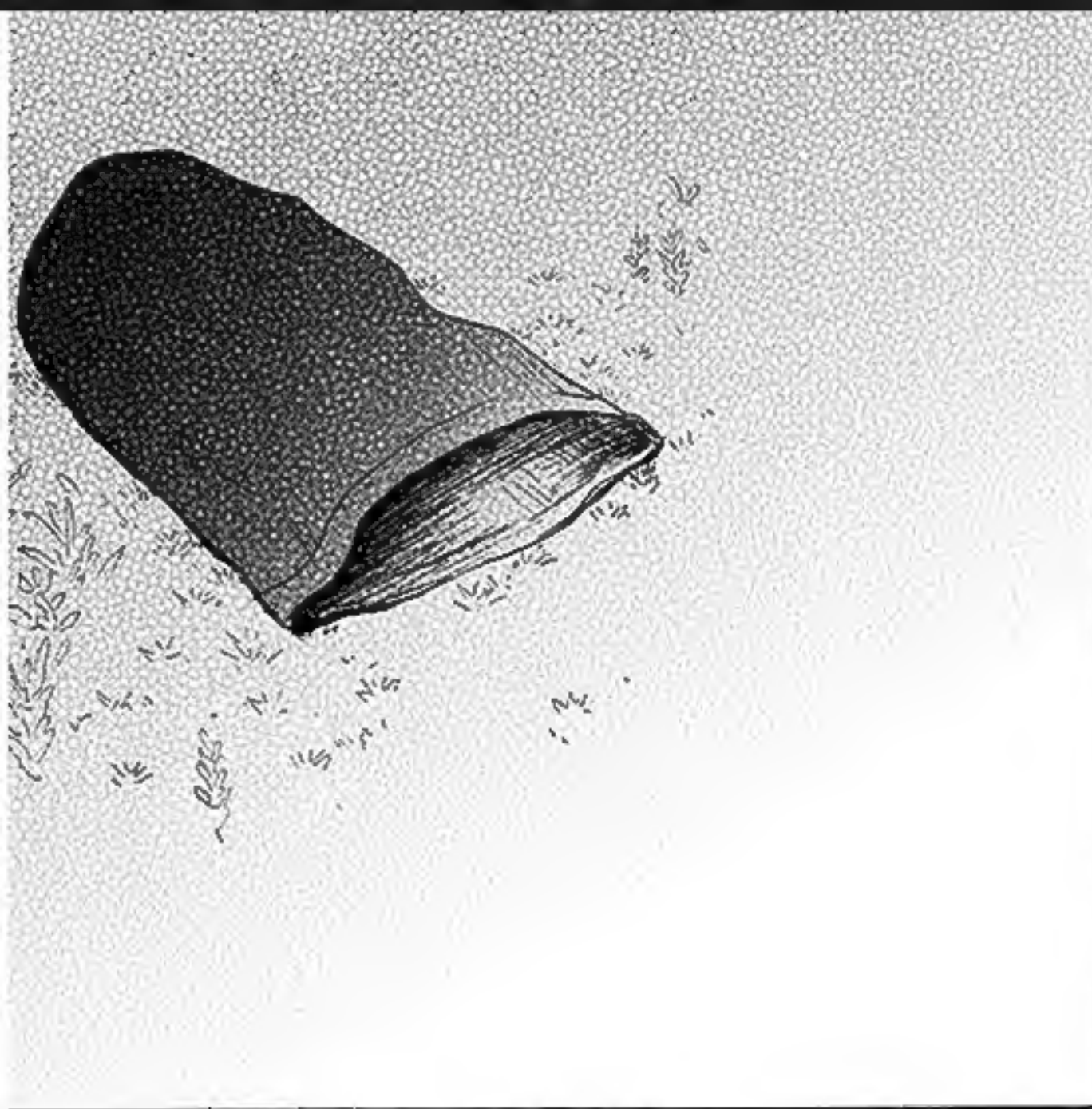
Você
irá

me

comer.



Eu sou
incapaz...
de me tor-
nar ele.



**Eu não pre-
ciso mais
deste corpo.**



Pronto.



ISSO É
BOM.



ME
SINTO...



REAL-
MENTE
ÓTIMO.



